

# Technics®

## EAH-AZ80 EAH-AZ60M2 EAH-AZ40M2

Бездротові Стереонавушники  
Правила безпеки

Цифровые беспроводные Стереонаушники  
Инструкции по безопасности

Сандық сымсыз стерео Құлақаспап  
Қауіпсіздік нұсқаулары

<https://www.technics.com/support/downloads/TWS/oi/index.html>



PNQW6240ZA  
PP1223MU0

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2023



Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і зберіть посібник для подальшого використання.

# Заходи безпеки

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Пристрій

Для зменшення ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,

- Не використовуйте, не зберігайте, та не залишайте в місцях із наявністю пилу, диму, пари, а також у місцях із високою вологістю та місцях із високою температурою, наприклад, біля вогню, під впливом прямого сонячного проміння чи у автомобілях. (Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, перегрівання або загоряння)
- Бережіть пристрій від дощу, вологи, крапель, бризок.
- Ніколи не вставляйте футляр для заряджання або USB-кабель для заряджання у воглому стані. (Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, виділення тепла або загоряння)
- Якщо роз'єм USB-кабелю для заряджання вставити, коли він вологий, може статися коротке замикання через рідину (водопровідна вода, морська вода, нафол та ін.) або забруднення футляра або USB-кабелю для заряджання, що призведе до ненормального виділення тепла або несправності.
- Використовуйте лише додаткове обладнання, рекомендоване виробником.
- Не знімайте кришку.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. Звертайтеся до кваліфікованих фахівців.

Не рекомендується допускати таке

- Не використовуйте пристрій, коли його накрито, наприклад, покривалом. (Тепло акумулюється та призводить до деформації футляра або пожежі)
- Використовувати, зберігати або транспортувати за дуже високої або дуже низької температури.
- Кидати батарею у вогонь або класти у гарячу піч, чашку або різати батарею, оскільки це може призвести до вибуху.
- Дуже висока температура та/або дуже низький тиск повітря може призвести до вибуху чи витoku вогненебезпечної рідини або газу.

За використання бездротової зарядної підставки

- Навушники EAH-AZ40M2 не оснащені функцією бездротового заряджання.
- Не пред'являйте металічні об'єкти, наприклад, напильні з матеріалів, що містять метал, до бездротової зарядної підставки та пристрою. (Це може призвести до пожежі, опіків або травм)
- За використання бездротової зарядної підстави не розміщуйте металічні об'єкти, як-от кріплення чи скріпки, які виготовлені з матеріалів, що містять метал, на бездротовій зарядній підставі. (Це може призвести до пожежі, опіків або травм)
- Під час заряджання з бездротовою зарядною підставкою вилучіть такі елементи, як покриття приєднані до зарядного футляра. Залежно від матеріалу та товщини покриття або через сторони об'єкти, що перебувають між зарядним футляром і покриттям, заряджання може не виконуватися належним чином. (Це може призвести до пожежі, опіків або травм)
- Підтримуються сумісність цього пристрою з усіма стандартними безпроводними зарядними пристроями Qi, доступними в продажу.
- Цей пристрій не підтримує безпроводні зарядні пристрої, які не сертифіковано за стандартом Qi або мають магнітне обладнання. Не використовуйте такі пристрої, щоб зарядити футляр для заряджання. (Це може призвести до несправності цього футляра.)

### Внутрішній елемент живлення

- Не нагрівайте їх і не кидайте у вогонь.
- Не залишайте пристрій в автомобілі під прямими сонячними променями впродовж тривалого часу із зачиненими дверима та вікнами.

## ⚠ УВАГА

### Пристрій

- Не розташовуйте цей пристрій біля джерел тепла.
- Не вмикайте на цьому пристрої високу гучність у місцях, де потрібно чути навколишні звуки задля безпеки, зокрема на залізничних переїздах і на будівельних майданчиках.
- Тримайте цей пристрій подалі від приладів, чутливих до магнітного поля. Такі прилади (наприклад, годинники) можуть працювати некоректно.
- Майте на увазі, що цей пристрій (наушники) може бути теплим під час або відразу після заряджання. Залежно від особливостей вашого організму та стану здоров'я надягання навушників, щойно їх було виїнято з футляра для заряджання та якщо вони ще теплі, може викликати небажані реакції, як-от почервоніння шкіри, свербіж і висип.

### Навушники/Вушні вкладиші

- Зберігайте навушники та амбушури в недоступному для дітей і домашніх тварин місці для запобігання їх проковтуванню. Після використання зберігайте їх у футлярі для заряджання із закритою кришкою.
- Надійно встановлюйте вушні вкладиші. Якщо вкладиші від'єднаються й залишаться у вусі, це може стати причиною травми або хвороби.

### Алергія

- Приніть використання, якщо у вас виникає дискомфорт через навушники або будь-які інші деталі, що безпосередньо торкаються вашої шкіри.
- Тривале використання може спричинити висип або інші алергічні реакції.

**Застереження щодо використання навушників**

- Надмірний тиск звуку з навушників може призвести до втрати слуху.
- Не використовуйте навушники для прослуховування звуку на високій гучності. Фахівці не рекомендують тривале прослуховування звуку в навушниках.
- Якщо ви відчуваєте дзвін у вухах, зменште гучність або припиніть користуватися навушниками.
- Не використовуйте навушники під час керування моторизованим транспортним засобом. Це може спричинити ДТП і є незаконним у багатьох країнах і регіонах.
- Слід бути вкрай обережними або тимчасово припинити користуватися навушниками в потенційно небезпечних ситуаціях.

Використання мобільних телефонів поблизу цього пристрою може призвести до радіоперешкод у його роботі. Якщо трапляються такі радіоперешкоди, збільште відстань між цим пристроєм і мобільним телефоном.

Щоб підключити пристрій до комп'ютера, використовуйте лише USB-кабель для заряджання, що постачається в комплекті.

Символи на цьому виробі (включно з аксесуарами) використовуються для позначення наведених нижче понять:  DC (постійний струм)

## Характеристики

**Загальні характеристики**

	<b>EAH-AZ80</b>	<b>EAH-AZ60M2</b>	<b>EAH-AZ40M2</b>
Електроживлення (футляр для заряджання)	5 В (V) постійного струму, 2,5 Вт (W) (заряджання через USB) 5 Вт (W) (бездротове заряджання, BPP)	5 В (V) постійного струму, 2,5 Вт (W) (заряджання через USB) 5 Вт (W) (бездротове заряджання, BPP)	5 В (V) постійного струму, 2,5 Вт (W) (заряджання через USB)
Внутрішній елемент живлення	Навушники: 3,7 В (V), літійовий полімерний 0,32 Wh Футляр для заряджання: 3,7 В (V), літійовий полімерний 2,59 Wh	Навушники: 3,7 В (V), літійовий полімерний 0,32 Wh Футляр для заряджання: 3,7 В (V), літійовий полімерний 2,40 Wh	Навушники: 3,7 В (V), літійовий полімерний 0,2 Wh Футляр для заряджання: 3,7 В (V), літійовий полімерний 1,66 Wh
Час роботи <sup>*1, *2</sup> (наушники)	Прибл. 7,0 години (AAC) Прибл. 6,5 години (SBC) Прибл. 4,5 години (LDAC)	Прибл. 7,0 години (AAC) Прибл. 6,5 години (SBC) Прибл. 4,5 години (LDAC)	Прибл. 5,5 години (AAC) Прибл. 5,0 години (SBC) Прибл. 3,5 години (LDAC)
Час роботи <sup>*1, *2</sup> (наушники + футляр для заряджання)	Прибл. 24 години (AAC) Прибл. 23 години (SBC) Прибл. 16 години (LDAC)	Прибл. 24 години (AAC) Прибл. 23 години (SBC) Прибл. 16 години (LDAC)	Прибл. 18 години (AAC) Прибл. 17 години (SBC) Прибл. 12 години (LDAC)
Час заряджання <sup>*3</sup> (25 °C)	Навушники: прибл. 2,0 години Футляр для заряджання/USB: прибл. 2,5 години Навушники + футляр для заряджання/USB: прибл. 3,0 години	Навушники: прибл. 2,0 години Футляр для заряджання/USB: прибл. 2,5 години Навушники + футляр для заряджання/USB: прибл. 3,0 години	Навушники: прибл. 2,0 години Футляр для заряджання/USB: прибл. 2,5 години Навушники + футляр для заряджання/USB: прибл. 3,0 години
Діапазон температур заряджання	Від 10 °C до 35 °C		
Діапазон робочих температур	Від 0 °C до 40 °C		
Робочий діапазон вологості	Відносна вологість від 35 % до 80 % (без конденсації)		
Зарядний роз'єм (футляр для заряджання)	USB Type-C		
Водонепроникний	Еквівалентний IPX4 (тільки навушники)		
Маса	Навушник: прибл. 7 г (g) (один навушник: L (лівий) і R (правий) навушники однакові) Футляр для заряджання: прибл. 50 г (g)	Навушник: прибл. 7 г (g) (один навушник: L (лівий) і R (правий) навушники однакові) Футляр для заряджання: прибл. 45 г (g)	Навушник: прибл. 5 г (g) (один навушник: L (лівий) і R (правий) навушники однакові) Футляр для заряджання: прибл. 35 г (g)

<sup>\*1</sup> Може скоротитися залежно від умов роботи.

<sup>\*2</sup> Виміряно з увімкненою функцією шумопоглинання

<sup>\*3</sup> Тривалість повного циклу заряджання елементів живлення.

- Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Кількість повторних заряджання елемента живлення: приблизно 500

## Розділ Bluetooth®

	EAH-AZ80	EAH-AZ60M2	EAH-AZ40M2
Частотна смуга	Від 2402 МГц (MHz) до 2480 МГц (MHz)		
Профілі, що підтримуються	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		
Кодек, що підтримується	SBC, AAC, LDAC		

### Товарні знаки

Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання цих знаків компанією Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. здійснюється за ліцензією.

Інші товарні знаки та торгові назви належать відповідним власникам.

LDAC та логотип LDAC є товарними знаками компанії Sony Corporation.

Інші назви систем і найменування виробів у цьому документі є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній-розробників. Зверніть увагу, що знаки TM і © не відображаються в цьому документі.

Цей виріб використовує програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, відміне від програмного забезпечення, що надається на умовах ліцензії GPL V2.0 і/або LGPL V2.1. Розробники програмного забезпечення, класифікованого вище, розповсюджують його, сподіваючись, що воно принесе користь, однак вони не надають на нього ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, зокрема навіть очікуваних гарантій щодо КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ або ВІДПОВІДНОСТІ ПЕВНИМ ЦІЛЯМ. Детальні умови та положення стосовно цього див. на наведеній нижче веб-сторінці.  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Цей пристрій відповідає стандарту "Аудіо високої роздільної здатності (High Resolution Audio)" Японської асоціації аудіо (Japan Audio Association).

- Щоб користуватися бездротовим зв'язком із високою роздільною здатністю (якість звуку, підтверджена логотипом бездротового зв'язку з високою роздільною здатністю), використовуйте пристрій відтворення з логотипом бездротового зв'язку з високою роздільною здатністю та встановіть налаштування якості звуку Bluetooth® у режимі пріоритету якості звуку / LDAC 990 Кбіт/с.
- У режимах, що відрізняються від зазначених вище (режим пріоритету підключення тощо), відтворення з високою роздільною здатністю може бути неможливим.

## Відомості про Bluetooth®

### Обмеження щодо застосування

- Бездротове передавання даних і/або використання з усіма пристроями, обладнаними Bluetooth®, не гарантується.
- Залежно від характеристик і параметрів пристрою може бути неможливо встановити підключення або деякі операції можуть виконуватися інакше.

## Утилізація виробу

Виробдані елементи живлення є цінним матеріалом, що підлягає переробці. Не утилізуйте цей пристрій як загальні відходи (негорюче сміття), натомість дотримуйтеся місцевих національних законів і здайте його у відповідний пункт збирання відходів. Якщо ви не знаєте, де розташований місцевий пункт збирання відходів, зверніться до органів місцевої влади. Докладніше про елементи живлення див. в технічних характеристиках у цьому документі.



## Спрощена декларація про відповідність

Справжнім компанія Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. заявляє, що Бездротові стереонавушки моделі EAH-AZ80/EAH-AZ60M2/EAH-AZ40M2 відповідають Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб- сайті

<https://service.panasonic.ua>

(розділ «Технічне регулювання»)

Смуга (смуги) радіочастот та максимальна потужність випромінювання в смузі (смугах) радіочастот, в якій (в яких) працює радіообладнання.

Тип радіообладнання	Смуга (смуги) радіочастот	Максимальна потужність (Е.І.В.П.)
Bluetooth®	2402-2480 МГц	6 дБм

## Інформація для покупця

Назва виробу:	Бездротові Стереонавушки
Країна виробництва:	Малайзія
Виробник:	Панасонік Ентертейнмент енд Коммюнікейшн Ко., Лтд.
Адреса виробника:	1-10-12 Яґумо-хіґаши-мачі, Моріґучі Сіті, Осака 570-0021 Японія
Дата виготовлення вказана у вигляді коду: 3АХХХ або 20230115 Визначення дати за кодом. Приклад: 1) 3АХХХ (Х-будь-яка цифра або літера) -- Січень 2023 Рік: перший символ у кодї (3-2023, 4-2024, ... , 0-2030, 1-2031, 2-2032) Місяць: другий символ у кодї (А-січень, В-лютий, ... L-грудень) 2) 20230115 (рік, місяць, день) -- 15 січня 2023	
Термін служби:	1 рік з дати виготовлення
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Імпортер:

ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"

вул. Васильківська, буд. 30, м. Київ, 03022, Україна

Інформацію про сервісне обслуговування на території України можна отримати в

Інформаційному Центрі за телефонами:

+38-0-(44)-490-38-98 (міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва) та 0-800-309-880

(безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України)

або на Інтернет-сторінці <http://service.panasonic.ua>









Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

# Меры предосторожности

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Устройство

#### Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:

- Не используйте, не храните и не оставляйте в пыльных или задымленных местах, а также местах с высокой влажностью, присутствием пара или местх с высокой температурой, например, возле огня, под прямыми солнечными лучами или в автомобиле. (Это может привести к пожару, поражению электрическим током, перегреванию или возгоранию)
- Берегите это устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
- Никогда не используйте стойку для подзарядки или зарядный кабель USB во влажном состоянии. (Это может привести к пожару, поражению электрическим током, выделению тепла или возгоранию)
- Если влажный разъем зарядного кабеля USB вставлен в гнездо, то может произойти короткое замыкание из-за присутствия жидкости (водопроводной воды, морской воды, напитков и т. п.) или загрязнения на стойке для подзарядки или зарядном кабеле USB, что приведет к ненормальному выделению тепла или неисправностям.
- Используйте только принадлежности, рекомендуемые изготовителем.
- Не снимайте крышки.
- Не чините устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.

#### Не используйте устройство в указанных ниже условиях

- Не используйте устройство, накрытое, например, покрытием. (Тепло аккумулируется и приводит к деформации стойки или к пожару)
- Использовать, хранить или перевозить при крайне высокой или низкой температуре.
- Бросать батарею в огонь или класть в горячую печь, давить или резать батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Крайне высокая температура и/или крайне низкое давление воздуха может привести к взрыву либо утечке опасной жидкости или газа.

#### При использовании беспроводной зарядной подставки

- Наушники EAH-AZ40M2 не оснащены функцией беспроводной зарядки.
- Не присоединяйте металлические объекты такие, как наклейки, содержащие металлы, к беспроводной зарядной подставке и устройству. (Это может привести к пожару, ожогам или травмам)
- При использовании беспроводной зарядной подставки не размещайте металлические объекты такие, как крепления или скрепки, изготовленные из материалов, содержащих металлы, к беспроводной зарядной подставке. (Это может привести к пожару, ожогам или травмам)
- При зарядке с помощью беспроводной зарядной подставки, удалите элементы прикрепленные к зарядному футляру (например, покрытие). В зависимости от материала или толщины покрытия, а также из-за посторонних объектов, находящихся между зарядным футляром и покрытием, зарядка может происходить ненадлежащим образом. (Это может привести к пожару, ожогам или травмам)
- Поддерживаются беспроводные зарядные устройства, совместимые со стандартом Qi.
- Мы не можем гарантировать, что каждое доступное в продаже беспроводное зарядное устройство стандарта Qi подойдет для зарядки это устройства.
- Данное устройство не поддерживает беспроводные зарядные устройства, которые не сертифицированы по стандарту Qi или имеют магнитный держатель. Не используйте такие зарядные устройства для зарядки стойки для подзарядки. (Это может привести к неисправности стойки для подзарядки.)

### Внутренняя аккумуляторная батарея

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте устройство в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

## ВНИМАНИЕ

### Устройство

- Не помещайте данное устройство вблизи источников тепла.
- Не используйте данное устройство на высоком уровне громкости в местах, где необходимо слышать звуки окружающей среды для обеспечения собственной безопасности, например у железнодорожных поездов и на строительных площадках.
- Держите данное устройство вдали от устройств, подверженных воздействию магнитного излучения. Например, часы могут работать неправильно.
- Обратите внимание, что данное устройство (наушники) может нагреваться во время зарядки или сразу после нее. В зависимости от состояния вашего организма и здоровья, при надавливании наушников, которые только что были вынуты из стойки для подзарядки и все еще теплые, могут возникнуть неблагоприятные реакции, например покраснение кожи, зуд и сыпь.

### Наушники/Ушные вкладыши

- Храните наушники и ушные вкладыши в недоступном для детей и домашних животных месте во избежание их проглатывания детьми или животными. После использования положите их на хранение в стойку для подзарядки и закройте крышку.
- Надежно прикрепите ушные вкладыши. Если они соскочат и останутся в ушах, это может привести к повреждению или заболеванию.

## Аллергия

- Прекратите использование этого устройства, если ощущаете дискомфорт при контакте наушников или других компонентов этого устройства с кожей.
- Продолжительное использование может привести к появлению сыпи или других аллергических реакций.

## Меры предосторожности при прослушивании с помощью наушников

- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Не используйте наушники на высоком уровне громкости. Отоларингологи не рекомендуют прослушивать звук с помощью наушников в течение длительного времени.
- Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование устройства.
- Не используйте во время управления моторными транспортными средствами. Во многих регионах это запрещено, поскольку может привести к возникновению опасных ситуаций на дороге.
- При возникновении потенциально опасных ситуаций будьте предельно внимательными или временно прекратите использование устройства.

Во время эксплуатации данное устройство может подвергаться воздействию радиопомех, вызванных мобильными телефонами. При возникновении таких помех увеличьте расстояние между данным устройством и мобильным телефоном.

Для подключения к компьютеру используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки.

Символы на данном изделии (включая принадлежности) означают следующее:  DC (постоянный ток)

## Технические характеристики

### Общие данные

	EAN-AZ80	EAN-AZ60M2	EAN-AZ40M2
Электропитание (стойка для подзарядки)	Постоянный ток 5 В (V), 2,5 Вт (W) (зарядка через USB) 5 Вт (W) (беспроводная зарядка, BPP)	Постоянный ток 5 В (V), 2,5 Вт (W) (зарядка через USB) 5 Вт (W) (беспроводная зарядка, BPP)	Постоянный ток 5 В (V), 2,5 Вт (W) (зарядка через USB)
Внутренняя аккумуляторная батарея	Наушники: 3,7 В (V), литий-полимерная 0,32 Wh Стойка для подзарядки: 3,7 В (V), литий-полимерная 2,59 Wh	Наушники: 3,7 В (V), литий-полимерная 0,32 Wh Стойка для подзарядки: 3,7 В (V), литий-полимерная 2,40 Wh	Наушники: 3,7 В (V), литий-полимерная 0,2 Wh Стойка для подзарядки: 3,7 В (V), литий-полимерная 1,66 Wh
Время работы <sup>*1, *2</sup> (наушники)	Около 7,0 ч (AAC) Около 6,5 ч (SBC) Около 4,5 ч (LDAC)	Около 7,0 ч (AAC) Около 6,5 ч (SBC) Около 4,5 ч (LDAC)	Около 5,5 ч (AAC) Около 5,0 ч (SBC) Около 3,5 ч (LDAC)
Время работы <sup>*1, *2</sup> (наушники + стойка для подзарядки)	Около 24 ч (AAC) Около 23 ч (SBC) Около 16 ч (LDAC)	Около 24 ч (AAC) Около 23 ч (SBC) Около 16 ч (LDAC)	Около 18 ч (AAC) Около 17 ч (SBC) Около 12 ч (LDAC)
Время зарядки <sup>*3</sup> (25 °C)	Наушники: около 2,0 ч Стойка для подзарядки/USB: около 2,5 ч Наушники + стойка для подзарядки/USB: около 3,0 ч	Наушники: около 2,0 ч Стойка для подзарядки/USB: около 2,5 ч Наушники + стойка для подзарядки/USB: около 3,0 ч	Наушники: около 2,0 ч Стойка для подзарядки/USB: около 2,5 ч Наушники + стойка для подзарядки/USB: около 3,0 ч
Диапазон температуры при зарядке	От 10 °C до 35 °C		
Диапазон рабочей температуры	От 0 °C до 40 °C		
Диапазон рабочей влажности	35 % до 80 % относительной влажности (без конденсации)		
Разъем для зарядки (стойка для подзарядки)	USB формы Type-C		
Водонепроницаемость	Соответствует степени защиты IPX4 (только наушники)		
Масса	Наушники: около 7 г (g) (только одна сторона: L и R одинаковы) Стойка для подзарядки: около 50 г (g)	Наушники: около 7 г (g) (только одна сторона: L и R одинаковы) Стойка для подзарядки: около 45 г (g)	Наушники: около 5 г (g) (только одна сторона: L и R одинаковы) Стойка для подзарядки: около 35 г (g)

\*1 Может быть меньше в зависимости от условий использования.

\*2 Измерения проведены со включенным параметром "Подавление шумов"

\*3 Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженных батарей.

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Количество циклов перезарядки аккумуляторной батареи: около 500

### Данные о Bluetooth®

	EAN-AZ80	EAN-AZ60M2	EAN-AZ40M2
Частотный диапазон	От 2402 МГц (MHz) до 2480 МГц (MHz)		
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		
Поддерживаемый кодек	SBC, AAC, LDAC		

### Торговые марки

Словесное обозначение и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, которые принадлежат организации Bluetooth SIG, Inc. и используются корпорацией Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd по лицензии.

Другие торговые марки и наименования принадлежат соответствующим владельцам.

LDAC и логотип LDAC являются товарными знаками Sony Corporation.

Другие названия систем и продуктов, упомянутые в этом документе, как правило, являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками соответствующих компаний-разработчиков. Обратите внимание: знаки TM и ® в этом документе не показываются.

Это изделие включает программное обеспечение с открытым исходным кодом, отличное от программного обеспечения, предоставленного по Универсальной общедоступной лицензии GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Программное обеспечение вышеуказанной категории распространяется в надежде на его полезность, но БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ, даже без подразумеваемой гарантии КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ или ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. Ознакомьтесь с соответствующими подробными условиями, приведенными на указанной ниже веб-странице. <https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Данное устройство соответствует стандарту "аудио высокого разрешения" Японской ассоциации аудио.

- Для беспроводной передачи звука с качеством высокого разрешения (качеством звука, подтвержденным логотипом беспроводной передачи звука высокого разрешения) используйте устройство воспроизведения с этим логотипом и задайте для настройки качества звука Bluetooth® режим приоритета качества звука / LDAC 990 кбит/с.
- В режимах, отличных от указанного выше (в режиме приоритета надежности соединения и т. п.), воспроизведение с качеством высокого разрешения может оказаться невозможным.

## Информация о Bluetooth®

### Ограничения использования

- Не гарантируется беспроводная передача данных и/или использование со всеми устройствами, оснащенными Bluetooth®.
- В зависимости от технических характеристик и настроек устройства, подключение может оказаться невозможным или некоторые операции могут отличаться.

## При утилизации изделия

Встроенные элементы питания являются ценным источником вторичного сырья. При утилизации данного устройства не выбрасывайте его в обычные отходы (несжигаемые бытовые отходы), а в соответствии с местным законодательством своей страны сдайте в соответствующий пункт приема утильсырья. В случае сомнений обратитесь в местный орган власти за информацией о местном пункте приема утильсырья. Информацию об элементах питания см. в разделе технических характеристик в этом документе.

## ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Перейдите по нижеуказанному URL-адресу или отсканируйте QR-код, чтобы получить подробную информацию о соответствии продукта:

[https://www.technics.com/support/downloads/oi/EAH-AZ80\\_AZ60M2\\_AZ40M2\\_pcinfo.html](https://www.technics.com/support/downloads/oi/EAH-AZ80_AZ60M2_AZ40M2_pcinfo.html)



### Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровые беспроводные Стереонаушники
Страна производства:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Энтертейнмент энд Коммюникейшн Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1-10-12 Ягумо-хигаши-мати, Мorigути Сити, Осака 570-0021, Япония
Дата изготовления указана в кодах вида: 3AXXX или 20230115 Определение даты по коду. Пример: 1) 3AXXX (X-любая цифра или буква) -- Январь 2023 Год: первый знак в коде (3-2023, 4-2024, ..., 0-2030, 1-2031, 2-2032) Месяц: второй знак в коде (А-январь, В-февраль, ..., L-декабрь) 2) 20230115 (год, месяц, день) -- 15 Январь 2023	
Срок службы:	1 год
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Өнімді пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығып, нұсқаулықты кейінгі пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

# Қауіпсіздік шаралары

## ⚠ ЕСКЕРТУ

### Құрал

Өрт шығу, электр тоғы соғу немесе өнімнің зақымдалу қаупін азайту үшін,

- Ылғалдылығы, шаңы, түтіні, буы жоғары жерлерде немесе оттың жанында, тікелей күн сәулесі түсетін жерде немесе көліктерде пайдалануға, сақтауға немесе қалдыруға болмайды. (Өрт, ток соғу, қызып кету немесе тұтану тудырады)
- Осы құралға жанбыр, ылғал тиіп кетуіне, сұйықтықтардың тамшылауына немесе шашырауына жол бермеңіз.
- Зарядтау ұстағышын немесе USB зарядтау кабелін су болған кезде ешқашан салмаңыз. (Өрт, ток соғу, жылу шығару немесе тұтану тудырады) USB зарядтау кабелінің терминалы дымқыл күйде салынған болса, сұйықтықтың (қран суы, теңіз суы, алкогольсіз сусын, т.б.) немесе зарядтау ұстағышындағы немесе USB зарядтау кабеліндегі бөгде заттардың салдарынан қысқа тұйықталу орын алып, қызуға немесе ақаулыққа әкелуі мүмкін.
- Өндіріші ұсынған керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Құралдарды алмаңыз.
- Бұл құралды өз бетінше жөндеуге болмайды. Қызмет көрсету бойынша білікті қызмет көрсету маманына жүгініңіз.

**Келесі жағдайларда пайдаланбаңыз**

- Егер құрылғыға көрпе, т.б. заттар жабылып тұрса, оны пайдалануға болмайды (Жылу жиналып, ұстағышты деформациялайды немесе өрт тудырады)
- Пайдалану, сақтау немесе тасымалдау кезіндегі жоғары немесе төмен шекті температуралар.
- Батареяны отқа немесе ыстық дұховаға лақтыру, я болмаса батареяны механикалық жолмен жару немесе кесу. Бұл жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Тұтанғыш сұйықтықтың немесе газдың жарылысына немесе ағуына әкелуі мүмкін өте жоғары температура және/немесе өте төмен ауа қысымы.

**Сымсыз зарядтау тақтасын пайдаланған кезде**

- EAH-AZ40M2 құрылысында сымсыз зарядтау функциясы жоқ
- Сымсыз зарядтау тақтасы мен құрылғыға құрамында металл бар материалдан жасалған жапсырмалар сияқты металл заттарды жабуға болмайды. (Өрт, күйік немесе жарақат тудырады)
- Сымсыз зарядтау тақтасын пайдаланған кезде сымсыз зарядтау тақтасына құрамында металл бар материалдан жасалған баулар немесе қыстығыштар сияқты металл заттарды қюға болмайды. (Өрт, күйік немесе жарақат тудырады)
- Сымсыз зарядтау тақтасымен зарядтау кезінде зарядтау қорбаына бекітілген қапқақтар сияқты бөліктерді алып тастаңыз. Қапқақтың материалына немесе қалыңдығына байланысты немесе зарядтау қабы мен қапқақ арасына бөгде заттардың түсуіне байланысты зарядтау дұрыс орындалмауы мүмкін. (Өрт, күйік немесе жарақат тудырады)
- Qi стандартындағы сымсыз зарядтағыштарға қолдау көрсетіледі.
- Құрылғының барлық сатылымыдағы Qi стандартындағы сымсыз зарядтағыштармен зарядталатынына келіпіді берілмейді.
- Бұл құрылғы Qi стандарты бойынша сертификаты жоқ немесе магниттік қосымшалары бар сымсыз зарядтағыштарға қолдау көрсетпейді. Бұл зарядтағыштарды зарядтау ұстағышын зарядтау үшін пайдалануға болмайды. (Оп зарядтау ұстағышының дұрыс жұмыс істемегеніне әкелуі мүмкін.)

### Кірістірілген батарея

- Қыздырмаңыз немесе жалынға жақындатпаңыз.
- Құралды есіктері мен терезелері жабық, күн сәулесі тікелей түсіп тұрған көліктің ішіне ұзақ уақытқа қалдырмаңыз.

## ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

### Құрал

- Құралды жылу көзіне жақын қоймаңыз.
- Қауіпсіздік үшін қоршаған орта дыбыстарын (мысалы, теміржол өткелдерінде және құрылыс алаңдарында) есту қажет жерлерде бұл құрал арқылы жоғары дыбыс деңгейіндегі музыканы тыңдамаңыз.
- Құрылғының магнитке сезімтал нәрселерге жақындатпаңыз. Сағат сияқты құрылғылар дұрыс жұмыс істемей қалуы мүмкін.
- Бұл құрал (құлақпақтар) зарядталып жатқан кезде немесе зарядталып болғаннан кейін қызып кетуі мүмкін екенін ескеріңіз. Құлақпақтар зарядтау ұстағышынан жаңа ғана алынып, әлі де қызып тұрса, оны тағып алсаңыз, дене құрылымыңызға және денсаулық жағдайыңызға байланысты терінің қызаруы, қышу және бөртпе сияқты жаңама әсерлер тудырауы мүмкін.

### Құлақпақ/Амбушюрлар

- Құлақпақтар мен амбушюрларды балалардың және үй жануарларының жұтып қоймауы үшін, олардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қолданыстан кейін оны зарядтау ұстағышына салып, сақтау қапқағымен жабыңыз.
- Құлақпақ жастықшаларын қауіпсіз түрде бекітіңіз. Егер шығарғаннан кейін құлақ ішінде қалып қетсе, жарақат немесе ауруға себеп болуы мүмкін.

### Аллергиялар

- Теріге тікелей тиетін құлақпақтарды немесе басқа бөліктерін пайдалану кезінде өзінңізді жайсыз сезінсеңіз, оларды пайдалануды тоқтатыңыз.
- Үздіксіз пайдалану бөрте немесе басқа да аллергиялық реакцияларды тудыруы мүмкін.

### Құлаққаппен тыңдау кезіндегі сақтық шаралары

- Құлақпап мен құлақпап жастықшаларынан шығатын шамадан тыс дыбыс қысымы есту қабілетінің нашарлауына себеп болуы мүмкін.
- Құлақпаптарды жоғары дыбыс деңгейінде пайдаланбаңыз. Есту мүшелерінің дәрігер-мамандарының кеңесі бойынша, музыканы үздіксіз әрі ұзақ уақыт тыңдамаған дұрыс.
- Егер құлағыңызда қонырау дыбысын естісеңіз, дыбыс деңгейін азайтыңыз немесе пайдалануды тоқтатыңыз.
- Моторлы көлік құралдарын жүргізген кезде пайдаланбаңыз. Ол жол қозғалысы қаупін тудыруы мүмкін және көптеген аймақтарда заңсыз болып табылады.
- Қауіпті болуы мүмкін жағдайларда өте сақ болуыңыз керек немесе пайдалануды уақытша тоқтатуыңыз керек.

Бұл құралға пайдалану кезінде мобильді телефондардан туындайтын радио кедергісі әсер етуі мүмкін. Егер мұндай кедергі пайда болса, осы құрал мен мобильді телефон арасындағы қашықтықты азартыңыз.

Компьютерге қосылған кезде, тек берілген USB зарядтау сымын пайдаланыңыз.

Осы өнімдегі таңбалар (оның ішінде керек-жарақтар) келесіні білдіреді: **==** TT

## Техникалық сипаттамалар

### Жалпы

	EAH-AZ80	EAH-AZ60M2	EAH-AZ40M2
Қуат көзі (Зарядтау ұстағышы)	TT 5 В, 2,5 Вt (USB заряды) 5 Вt (сымсыз зарядтау, BPP)	TT 5 В, 2,5 Вt (USB заряды) 5 Вt (сымсыз зарядтау, BPP)	TT 5 В, 2,5 Вt (USB заряды)
Кірістірілген батарея	Құлақпаптар: 3,7 В, Литий полимері 0,32 Wh Зарядтау ұстағышы: 3,7 В, Литий полимері 2,59 Wh	Құлақпаптар: 3,7 В, Литий полимері 0,32 Wh Зарядтау ұстағышы: 3,7 В, Литий полимері 2,40 Wh	Құлақпаптар: 3,7 В, Литий полимері 0,2 Wh Зарядтау ұстағышы: 3,7 В, Литий полимері 1,66 Wh
Жұмыс уақыты <sup>*1,2</sup> (Құлақпап)	Шам. 7,0 сағат (AAC) Шам. 6,5 сағат (SBC) Шам. 4,5 сағат (LDAC)	Шам. 7,0 сағат (AAC) Шам. 6,5 сағат (SBC) Шам. 4,5 сағат (LDAC)	Шам. 5,5 сағат (AAC) Шам. 5,0 сағат (SBC) Шам. 3,5 сағат (LDAC)
Жұмыс уақыты <sup>*1,2</sup> (Құлақпаптар + Зарядтау ұстағышы)	Шам. 24 сағат (AAC) Шам. 23 сағат (SBC) Шам. 16 сағат (LDAC)	Шам. 24 сағат (AAC) Шам. 23 сағат (SBC) Шам. 16 сағат (LDAC)	Шам. 18 сағат (AAC) Шам. 17 сағат (SBC) Шам. 12 сағат (LDAC)
Зарядтау уақыты <sup>*3</sup> (25 °C)	Құлақпаптар: шам. 2,0 сағат Зарядтау ұстағышы/USB: шам. 2,5 сағат Құлақпаптар + Зарядтау ұстағышы/USB: шам. 3,0 сағат	Құлақпаптар: шам. 2,0 сағат Зарядтау ұстағышы/USB: шам. 2,5 сағат Құлақпаптар + Зарядтау ұстағышы/USB: шам. 3,0 сағат	Құлақпаптар: шам. 2,0 сағат Зарядтау ұстағышы/USB: шам. 2,5 сағат Құлақпаптар + Зарядтау ұстағышы/USB: шам. 3,0 сағат
Зарядтау температураларының ауқымы	10 °C - 35 °C		
Жұмыс температураларының ауқымы	0 °C - 40 °C		
Жұмыс ылғалдылықтарының ауқымы	35 % CЫ - 80 % CЫ (конденсатсыз)		
Зарядтау терминалы (зарядтау ұстағышы)	USB C түріндегі пішіні		
Су өткізбейді	IPX4 баламасы (тек құлақпаптар)		
Массасы (салмағы)	Құлақпаптар: шам. 7 г (тек бір жағы: «L» және «R» жақтары бірдей) Зарядтау ұстағышы: шам. 50 г	Құлақпаптар: шам. 7 г (тек бір жағы: «L» және «R» жақтары бірдей) Зарядтау ұстағышы: шам. 45 г	Құлақпаптар: шам. 5 г (тек бір жағы: «L» және «R» жақтары бірдей) Зарядтау ұстағышы: шам. 35 г

\*1 Пайдалану шарттарына байланысты қысқа болуы мүмкін.

\*2 «Шуды болдырмау» параметрі «ҚОСУЛЫ» күйіне орнатылған кезде өлшенеді

\*3 Батареялар қуатын бос күйден толық күйге дейін зарядтауға қажет уақыт.

- Техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Батареяны қайта зарядтау саны: шамамен 500

## Bluetooth® бөлімі

	EAH-AZ80	EAH-AZ60M2	EAH-AZ40M2
Жіліктер диапазоны	2402 МГц - 2480 МГц		
Қолдау көрсетілетін профильдер	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		
Қолдау көрсетілетін кодек	SBC, AAC, LDAC		

## Сауда белгілері

Bluetooth® мәтіндік белгісі мен логотиптері Bluetooth SIG, Inc. компаниясының иелігіндегі тіркелген сауда белгілері болып табылады және мұндай белгілерді Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. корпорациясы лицензия бойынша пайдаланады.

Басқа сауда белгілері мен атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

LDAC және LDAC логотипі — Sony корпорациясының сауда белгілері.

Осы құжатта кездесетін басқа жүйе атаулары мен өнім атаулары жалпы тіркелген сауда белгілері немесе тиісті дайындаушы компаниялардың сауда белгілері болып табылады. TM белгісі мен © белгісі бұл құжатта кездесетінін ескеріңіз.

Бұл өнімге GPL V2.0 және/немесе LGPL V2.1 бойынша лицензияланған бағдарламалық жасақтамадан басқа ашық бастапқы коды бар бағдарламалық жасақтама кріктірілген. Жоғарыдағыдай санатқа кіретін бағдарламалық жасақтамалар пайдаланылады деген үмітпен, бірақ ЕШҚАНДАЙ КЕПІЛДІКСІЗ, тіпті ТАУАР САПАСЫНЫҢ немесе БЕЛГІЛІ БІР МАҚСАТҚА ЖАРАМДЫЛЫҚТЫҢ ешқандай жанама кепілдігінсіз үлесіріледі. Төмендегі веб-бетте көрсетілген тиісті егжей-тегжейлі шарттар мен қаулыларды қараңыз.  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Бұл құрылғы Жапония аудио қауымдастығының "Жоғары ажыратымдылықты аудио" стандартына сәйкес келеді.

- Жоғары ажыратымдылықты сымсыз сапа (жоғары ажыратымдылықты сымсыз логотиппен сертифицирталған дыбыс сапасы) жұмысын көру үшін жоғары ажыратымдылықты сымсыз логотипті ойнату құрылғысын пайдаланыңыз және Bluetooth® дыбыс сапасы параметрін / LDAC 990 кбит/с дыбыс сапасының басымдық режиміне қойыңыз.
- Жоғарыда көрсетілгеннен басқа режимдерде (қосылу басымдылығы режимі және т.б.), жоғары ажыратымдылықты сапамен ойнату мүмкіндігі болмауы мүмкін.

## Bluetooth® туралы

### Пайдалану шектеулері

- Деректерді сымсыз тасымалдау және/немесе Bluetooth® функциясы бар құрылғылардың барлығын пайдалануға келіпдік берілмейді.
- Құрылғының техникалық сипаттамалары мен параметрлеріне байланысты, ол қосылмауы мүмкін немесе кейбір операциялар басқаша болуы мүмкін.

## Өнімді қоқысқа тастау кезінде

Кріктірілген батареялар — қайта өңдеуге болатын бағалы ресурс. Осы құрылғыны қоқысқа тастау кезінде әдеттегі қоқысқа (жанбайтын қоқыс) тастамай, жергілікті ұлттық заңдарды орындап, оны тиісті жинау орындарына апарыңыз. Жергілікті жинау орындары қайда екенін білмесеңіз, жергілікті өзін-өзі басқару ұйымына хабарласыңыз. Батареялар туралы ақпарат алу үшін осы құжаттағы сипаттамаларды қараңыз.

## ӨНІМНІҢ СӘЙКЕСТІК АҚПАРАТЫ

Өнімнің сәйкестік ақпараты туралы қосымша ақпарат алу үшін келесі URL мекенжайына кіріңіз немесе QR кодын сканерлеңіз:

[https://www.technics.com/support/downloads/oi/EAH-AZ80\\_AZ60M2\\_AZ40M2\\_pinfo.html](https://www.technics.com/support/downloads/oi/EAH-AZ80_AZ60M2_AZ40M2_pinfo.html)



## ТҰТЫНУШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

Өнімнің атауы:	Сандық сымсыз стерео Құлақаспап
Өндіріс елі:	Малайзия
Өндірушінің атауы:	Панасоник Энтертейнмент энд Коммюникейшн Ко., Лтд.
Заңды мекенжайы:	1-10-12 Ягумо-хигаши-мати, Мориугути Сити, Осака 570-0021, Жапония
Дайындау күні кодты түрде көрсетілген: 3АХХХ немесе 20230115 Код бойынша күні анықталады. Мысалы: 1) 3АХХХ (Х - кез-келген сан немесе өріп) -- Қаңтар 2023 Жылы: кодтағы бірінші белгі (3-2023, 4-2024, ... , 0-2030, 1-2031, 2-2032) Айы: кодтағы екінші белгі (А-қаңтар, В-ақпан, ... L-желтоқсан) 2) 20230115 (жылы, айы, күні) -- 15 Қаңтар 2023	
Қызмет мерзімі:	1 жыл
Қосымша ақпарат:	осы өнімді пайдалану алдында пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз.

<Тұтынушылардың наразылықтарын алуға өндіруші рұқсат берген ұйым>

Қазақстан Республикасындағы өнімнің сапасына байланысты наразылықтарды қабылдауға өкілетті ұйым:

ЖШС «Панасоник Рус» Алматы қ. Филиалы Қазақстан, 050051, Алматы қ., Достық даңғылы, 192, 3 қабат.

Panasonic ақпараттық орталығы:

+7 (727) 330-88-07 – Алматы қ. мен Қырғызстаннан қоңырау шалу үшін.

8-800-0-809-809 – Қазақстан аумағында жергілікті ұялы байланыс пен қалалық операторларынан тегін қоңырау шалу.

Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан:

Алматинский филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050051, г. Алматы, проспект Достык, 192, 3-й этаж.

Информационный центр Panasonic:

+7 (727) 330-88-07 – для звонков из г. Алматы и Киргизстана.

8-800-0-809-809 – бесплатный звонок с городских и мобильных телефонов местных сотовых операторов в пределах Казахстана.